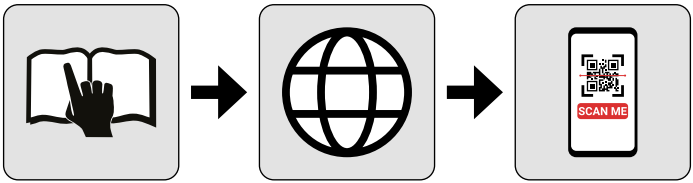
TELESTAR®

DIGIBIT TWIN

Instrukcja obsługi

Bedienungsanleitung · user manual · manuel d'utilisation manuale d'uso · manual de usuario · handleiding · příručka instrukcja obsługi · használati útmutató · manual de utilizare brukermanual · användarmanual · käyttöohje · návod na použitie manual do utilizador Bedienungsanleitung · manuel d'utilisation manuale d'uso · manual de usuario · handleiding · příručka instrukcja obsługi · használati útmutató · manual de utilizare brukermanual · användarmanual · käyttöohje · návod na použitie manual do utilizador



Manual Languages Scan me!

https://www.telestar.de/support/dl/

Spis treści

1. Instrukcje bezpieczeństwa 04

2. Zakres dostawy 04

3. Wprowadzenie 05

4. Przegląd i połączenia 06
4.1 Widok z przodu 06
4.1 Widok z tyłu 07

5. Podłączanie komponentów 08

6. Instalacja routera SAT>IP 10
6.1 Wymagania dotyczące akcesoriów 10
6.2 Uruchomienie 11
6.2.1 Interfejs internetowy 11
6.2.2 Status 13
6.2.3 Sieć 13
6.2.4 System 14
6.2.5 Resetowanie urządzenia 15

7. Przykłady klientów 16
7.1 Rozwiązania sprzętowe 16
7.2 Aplikacje dla systemów iOS i Android 16
7.3 Program PC (DVB Viewer) 17

8. Rozwiązywanie problemów 19

9. Dane techniczne 21

1. Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w pobliżu dzieci i używaj go wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Zasilanie
Należy używać wyłącznie dostarczonego lub zalecanego zasilacza sieciowego. Należy unikać stosowania wielu gniazdek i przedłużaczy, aby uniknąć przeciążenia. Odłączaj wtyczkę sieciową, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas lub podczas burzy.

Obsługa i środowisko
Router należy umieścić na stabilnej, suchej i dobrze wentylowanej powierzchni. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego i trzymaj je z dala od wilgoci, źródeł wody i otwartego ognia.

Połączenia bezprzewodowe i zakłócenia
Sygnały WLAN i SAT-IP mogą być zakłócane przez przeszkody lub inne urządzenia elektroniczne. Umieść router internetowy w otwartym miejscu, aby zapewnić optymalną siłę sygnału. W przypadku wystąpienia zakłóceń nie należy używać urządzenia w pobliżu urządzeń medycznych.

Czyszczenie i konserwacja
Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i odłączyć wszystkie kable. Używaj suchej, miękkiej ściereczki i nie stosuj środków czyszczących ani wody. Nie należy samodzielnie otwierać urządzenia, naprawy należy zlecać wyłącznie wyspecjalizowanemu personelowi.

Utylizacja
Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przed utylizacją należy wyjąć baterie lub akumulatory i oddać je do odpowiedniego punktu zbiórki.

2. Zakres dostawy

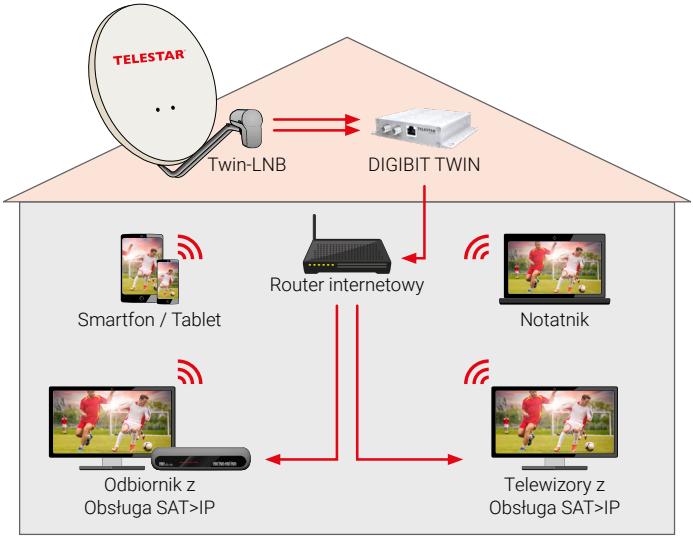
- TELESTAR DIGIBIT TWIN
- Zasilacz zewnętrzny
- Instrukcja obsługi

3. Wprowadzenie

Zasada działania nadajnika jest bardzo prosta: podłączony do konwertera typu twin lub quattro switch lub multiswitcha, DIGIBIT TWIN konwertuje sygnały satelitarne na technologię IP, a następnie udostępnia je do podłączenia do routera sieciowego w celu zasilania sieci domowej.

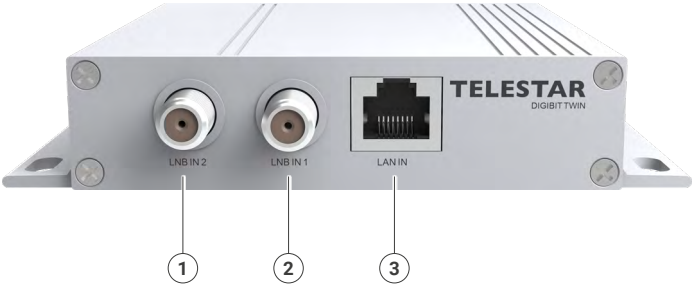
Technologia Sat>IP umożliwia konwersję i dystrybucję sygnałów satelitarnych DVB-S/S2 do sieci. Umożliwia to strumieniowe przesyłanie programów telewizyjnych za pośrednictwem sieci domowej do różnych urządzeń, takich jak inteligentne telewizory, komputery PC, tablety lub smartfony, bez konieczności podłączania ich bezpośrednio do systemu satelitarnego.

Przekonwertowane sygnały satelitarne mogą być dystrybuowane za pośrednictwem sieci LAN i/lub WLAN do maksymalnie dwóch połączeń sieciowych w domu i wykorzystywane przez urządzenia końcowe obsługujące IPTV. Tymi „klientami" mogą być na przykład komputery PC, notebooki, tablety, smartfony lub telewizory, pod warunkiem, że posiadają odpowiednie oprogramowanie lub aplikację.



4. Przegląd i połączenia

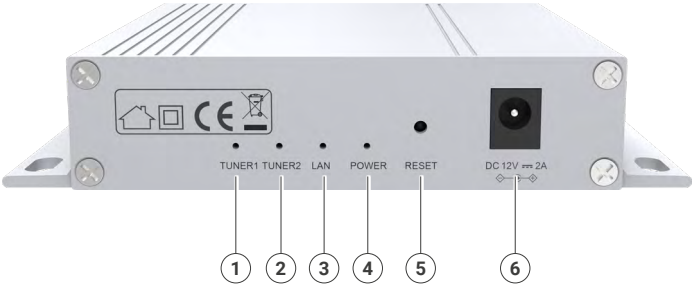
4.1 Widok z przodu



1. **LNB 2 / Tuner 2**
   Drugie połączenie z konwertera LNB.
2. **LNB 1 / Tuner 1**
   Pierwsze połączenie z konwertera LNB.
3. **Połączenie LAN**
   Połączenie LAN z routerem internetowym

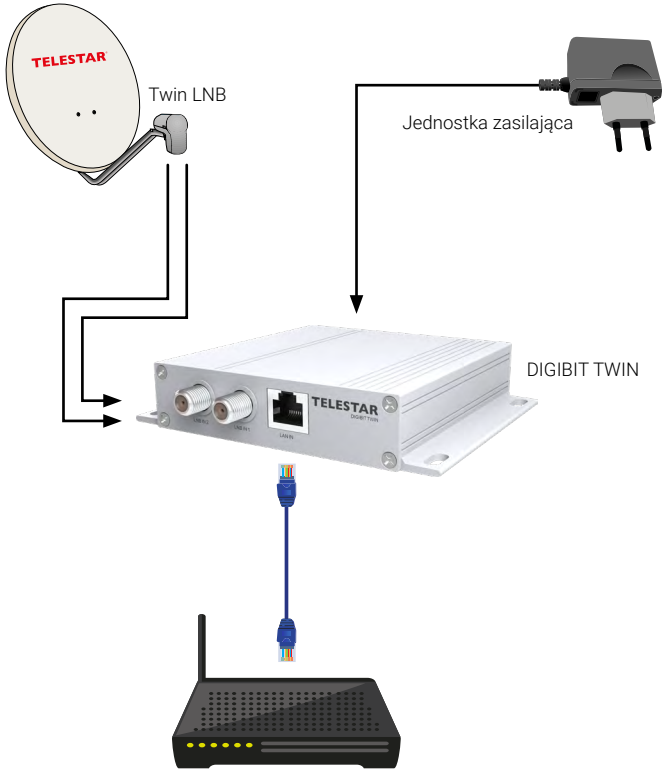
4. Przegląd i połączenia

4.1 Widok z tyłu



1. **Kontrolna dioda LED (Tuner 1)**
   Zapala się, gdy urządzenie SAT>IP korzysta z połączenia Tuner 1.
2. **Dioda kontrolna (Tuner 2)**
   Zapala się, gdy urządzenie SAT>IP korzysta z połączenia Tuner 2.
3. **Dioda kontrolna (LAN)**
   Zapala się po pomyślnym nawiązaniu połączenia LAN z routerem internetowym.
4. **Dioda kontrolna (ZASILANIE)**
   Zapala się po pomyślnym nawiązaniu połączenia zasilania z routerem SAT>IP.
5. **Przycisk Reset**
   Naciśnięcie przycisku powoduje zresetowanie wszystkich ustawień routera SAT>IP.
6. **Zasilanie**
   W tym miejscu należy podłączyć dostarczony zasilacz sieciowy.

5. Podłączanie komponentów



5. Podłączanie komponentów

Podane tutaj informacje odnoszą się do ilustracji na stronie 10:

Wejścia antenowe
Podłącz wyjście(a) konwertera lub multiswitcha do DIGIBIT TWIN. Jeśli chcesz używać tylko jednego urządzenia (urządzenia klienckiego) w sieci z DIGIBIT TWIN, wystarczy połączenie z systemu satelitarnego. Podłącz je do złącza Tuner 1. Jeśli chcesz używać dwóch urządzeń niezależnie od siebie do odbioru telewizji przez sieć, oba wejścia LNB muszą być podłączone.

Połączenie sieciowe
Podłącz DIGIBIT TWIN do routera internetowego za pomocą kabla sieciowego.

Zasilanie
Podłącz zasilacz wtykowy do urządzenia DIGIBIT TWIN i podłącz go do gniazdka.

6. Instalacja routera SAT>IP

Niniejsza instrukcja instalacji służy jako ogólna instrukcja uruchomienia routera Sat>IP. Instrukcje zostały celowo podane w sposób ogólny, ponieważ sieci domowe mogą być konfigurowane w różny sposób w zależności od zastosowania. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości należy skontaktować się z firmą instalacyjną.

6.1 Wymagania dotyczące akcesoriów

Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia DIGIBIT TWIN w sieci, należy spełnić pewne minimalne wymagania dotyczące akcesoriów. Należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Szybkość sieci (LAN): Należy używać wyłącznie routerów DSL o przepustowości danych co najmniej 500 Mbit/s przez sieć LAN.
- Szybkość sieci (WLAN): Aby zapewnić bezproblemowe działanie funkcji WLAN, przepustowość danych używanego routera DSL powinna wynosić co najmniej 300 Mb/s. W przeciwnym razie mogą wystąpić blokady i błędy połączenia, zwłaszcza jeśli przez sieć WLAN podłączonych jest kilku klientów.
- Siła sygnału: Przepustowość danych w sieci WLAN spada wraz ze wzrostem odległości od routera do urządzenia końcowego. Aby utrzymać stabilne połączenie WLAN na większych odległościach, zalecamy użycie repeatera WLAN. Również w tym przypadku urządzenie powinno obsługiwać minimalną prędkość 300 Mbit/s.

Należy pamiętać, że inne funkcje sieciowe, takie jak dostęp do Internetu, mogą być ograniczone w przypadku korzystania z wielu klientów za pośrednictwem sieci WLAN.

Uwaga:
Jeśli to możliwe, należy korzystać z funkcji Sat-to-IP za pośrednictwem sieci LAN. Tak zwane adaptery Powerline lub dLAN (sieć przez gniazdo) mogą być również używane do mostkowania większych odległości. Należy pamiętać, że przepustowość danych może się znacznie różnić w zależności od producenta. W razie wątpliwości używany adapter dLAN powinien oferować taką samą przepustowość danych jak router DSL.

6. Instalacja routera SAT>IP

6.2 Uruchomienie

Podłącz urządzenie do sieci domowej za pomocą kabla LAN i podłącz zasilacz do gniazdka. Dioda LED LAN zaświeci się po nawiązaniu połączenia.

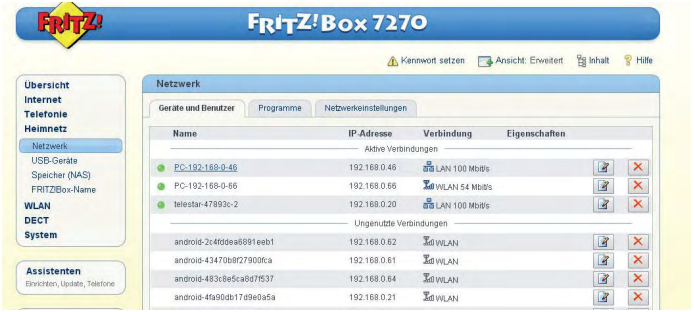
Uwaga:
Funkcja DHCP jest aktywowana w urządzeniu w momencie dostawy. Funkcja ta automatycznie przypisuje urządzeniu adres IP z podłączonego routera, dzięki czemu dostęp do menu konfiguracji nie jest absolutnie konieczny.

Jeśli chcesz wprowadzić zmiany w adresie IP lub wyposażyć urządzenie w nowe oprogramowanie, musisz wywołać menu konfiguracji za pośrednictwem interfejsu internetowego.

6.2.1 Interfejs internetowy

Interfejs sieciowy umożliwia konfigurację DIGIBIT TWIN i można uzyskać do niego dostęp za pomocą dowolnego komputera, tabletu lub smartfona, który znajduje się w tej samej sieci co router Sat-to-IP.

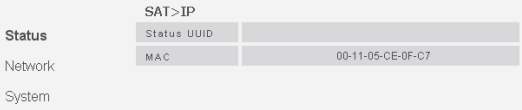
Aby to zrobić, otwórz menu konfiguracji routera sieciowego (w przykładzie AVM FritzBox) za pomocą przeglądarki internetowej. Wybierz pozycję Sieć domowa. Router wyświetli wszystkie istniejące połączenia w sieci. Wybierz tutaj DIGIBIT TWIN.



6. Instalacja routera SAT>IP

Interfejs sieciowy DIGIBIT TWIN otwiera się teraz z monitem o hasło. Fabrycznie ustawione hasło to „admin“.

Zostanie otwarte menu konfiguracji urządzenia DIGIBIT TWIN.



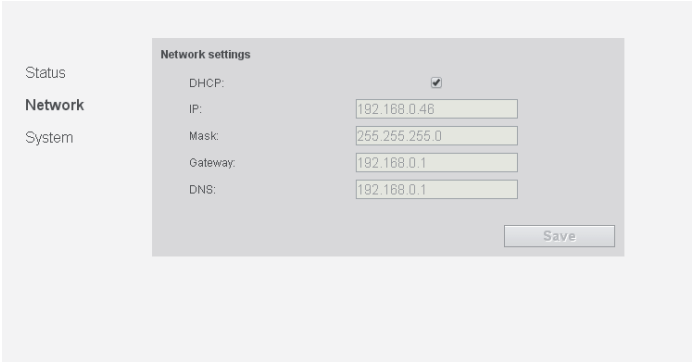
6. Instalacja routera SAT>IP

6.2.2 Status

Adres MAC urządzenia można sprawdzić w sekcji Status.

6.2.3 Sieć

W ustawieniach fabrycznych adres IP sieci jest automatycznie przypisywany przez podłączony router. Oprócz dynamicznego adresu IP można również ustawić stały adres IP, aby urządzenie DIGIBIT TWIN mogło działać w sieci bez routera. Ustawienia te można wprowadzić w odpowiedniej pozycji menu.



Uwaga:
Upewnij się, że prawidłowo wprowadziłeś określone ustawienia dla swojej sieci. W razie wątpliwości należy skonsultować się z administratorem sieci. Jeśli nie można uzyskać dostępu do urządzenia za pośrednictwem interfejsu internetowego z wprowadzonymi ustawieniami lub nie można nawiązać połączenia z urządzeniem końcowym, można zresetować urządzenie do ustawień fabrycznych.

6. Instalacja routera SAT>IP

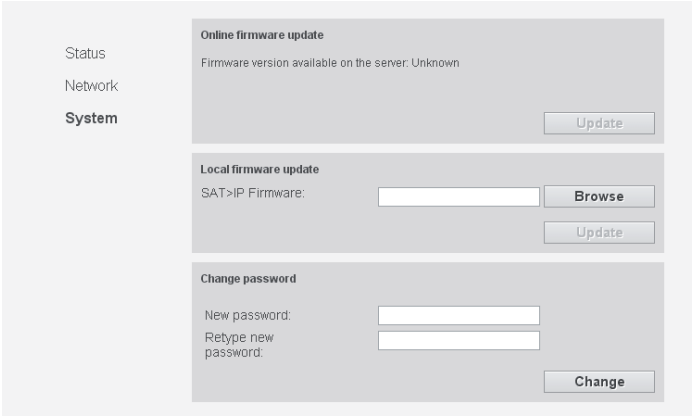
Stały adres IP
Jeśli chcesz przypisać stały adres IP do urządzenia, usuń zaznaczenie opcji DHCP. Wprowadź żądany adres IP i parametry sieci:

- MASK: Maska podsieci
- GATEWAY: Adres IP routera
- DNS IP: Adres serwera DNS

Następnie kliknij przycisk „Zapisz".

6.2.4 System

W sekcji „System" dostępne są różne funkcje konserwacji i zarządzania urządzeniem.



6. Instalacja routera SAT>IP

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego online (Online Firmware Update):
Jeśli nowe oprogramowanie dla urządzenia jest dostępne online, można je pobrać tutaj. Zostanie wówczas aktywowany przycisk „Update" (Aktualizuj).

Lokalna aktualizacja oprogramowania sprzętowego (Local Firmware Update):
Oprogramowanie urządzenia można zaktualizować za pośrednictwem sieci lokalnej. W razie potrzeby należy pobrać najnowsze oprogramowanie sprzętowe urządzenia ze strony www.telestar.de i rozpakować plik. Użyj pola „Przeglądaj", aby wybrać plik xxx.bin, a następnie kliknij przycisk „Aktualizuj".

Zmień hasło (Change Password):
W tym miejscu można zmienić ustawione fabrycznie hasło (admin) na nowe, wybrane przez siebie. Wprowadź dwukrotnie nowe hasło i potwierdź zmianę, klikając przycisk „Change" (Zmień).

6.2.5 Resetowanie urządzenia

Jeśli urządzenie przestanie reagować lub w przypadku nieprawidłowego działania lub nieumyślnego nieprawidłowego ustawienia parametrów sieci, można przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia DIGIBIT TWIN w tym miejscu. Uwaga: Indywidualne ustawienia zostaną utracone!

Należy postępować w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk resetowania z boku urządzenia za pomocą ostro zakończonego przedmiotu (np. igły).
- Dioda LED LAN zgaśnie na chwilę i uruchomi się ponownie.

Urządzenie zostało zresetowane do ustawień fabrycznych.

7. Przykłady klientów

7.1 Rozwiązania sprzętowe

Na rynku dostępnych jest wiele odbiorników satelitarnych obsługujących protokół Sat>IP jako urządzenia klienckie. Klienci mają możliwość wyboru odpowiedniego klienta SAT>IP, który spełnia ich indywidualne potrzeby.

Urządzenia te oferują wygodę i elastyczność i mogą być zintegrowane z siecią domową za pomocą kabla Ethernet lub klucza USB WLAN. Połączenie z telewizorem odbywa się zazwyczaj za pośrednictwem złącza HDMI.

Zapoznaj się z różnymi dostępnymi modelami i ich funkcjami, aby znaleźć idealnego klienta SAT>IP dla swojego domu.

7.2 Aplikacje dla systemów iOS i Android

Aplikacja EyeTV lub aplikacja SAT>IP są odpowiednie dla urządzeń mobilnych i można je pobrać z iTunes Store (dla urządzeń iPhone/iPad) lub Google Play Store (dla urządzeń z systemem Android). Aplikacje te zostały specjalnie opracowane do pracy z routerami Sat-to-IP i zachowują się podobnie do konwencjonalnych odbiorników satelitarnych. Oferują one takie funkcje jak wyszukiwanie kanałów, EPG (elektroniczny przewodnik po programach) i PVR (osobisty rejestrator wideo) z funkcją timeshift.

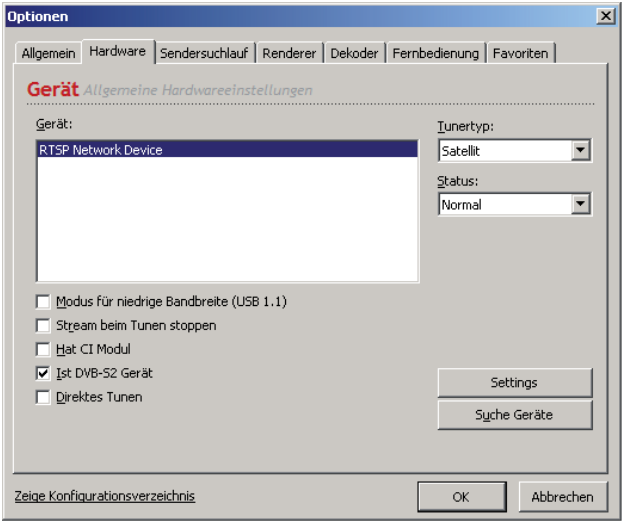
Na rynku mogą być również dostępne inne aplikacje oferujące podobne funkcje. Dlatego warto zapoznać się z dostępnymi opcjami, aby znaleźć najlepsze rozwiązanie dla swoich potrzeb.

7. Przykłady klientów

7.3 Program PC (DVB Viewer)

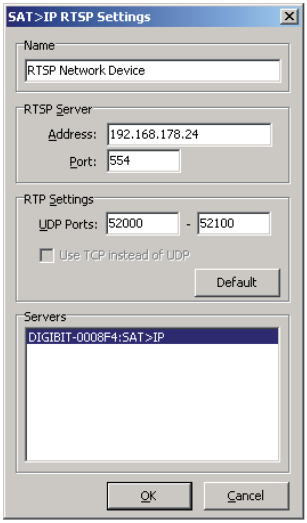
Program DVB Viewer można pobrać ze strony www.dvbviewer.com. Po zainstalowaniu programu należy wykonać następujące czynności w celu jednorazowej konfiguracji:

1. Wybierz Ustawienia, a następnie Opcje.
2. Kliknij Sprzęt.



7. Przykłady klientów

Kliknij Ustawienia i wybierz urządzenie DIGIBIT z listy serwerów. Potwierdź wybór przyciskiem OK.



Wyjdź z menu opcji, naciskając przycisk OK. Programy można następnie wyświetlić za pomocą interfejsu użytkownika oprogramowania.

8. Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwe przyczyny
Jakich klientów można używać? Czy na rynku są już dostępne urządzenia klienckie?	Na rynku dostępnych jest wiele odbiorników satelitarnych obsługujących protokół Sat>IP jako urządzenia klienckie. Klienci mogą wybrać odpowiedniego klienta SAT>IP, który spełnia ich potrzeby.
Które aplikacje działają oprócz aplikacji Eyetv? Które aplikacje są dostępne w App Store?	Istnieją różne aplikacje. Wyszukaj Sat>IP (SatIP) w funkcji wyszukiwania w App Store lub GooglePlay Store.
Nie mogę znaleźć aplikacji Eyetv w Google Play.	Jeśli aplikacja EyeTV nie zostanie znaleziona, smartfon z systemem Android może nie być kompatybilny z tą aplikacją.
Nie można uzyskać dostępu do DIGIBIT TWIN za pośrednictwem interfejsu internetowego. Jakie mogą być tego przyczyny? może to mieć miejsce?	Sprawdź połączenie kablowe (LAN). Adresy IP muszą znajdować się w tej samej sieci logicznej. Często port musi być określony w wierszu adresu przeglądarki internetowej (np. 192.168.2.25:8080). Komunikacja między urządzeniami może być blokowana przez zaporę sieciową.
iPhone/iPad nawiązuje połączenie przez WLAN. Gdy tylko aplikacja Eyetv zostanie uruchomiona, przeglądarka otworzy się z oknem logowania Fritz Box.	Jest to prawdopodobnie nowy FritzBox, który nie został jeszcze skonfigurowany. Każda przeglądarka automatycznie otwiera ekran logowania do urządzenia FritzBox, jeśli nie zostało ono jeszcze skonfigurowane. Aby rozwiązać problem, wystarczy uruchomić kreator logowania FritzBox.
Ile programów może być nadawanych jednocześnie?	Liczba programów, które mogą być transmitowane, zależy od przepustowości sieci IP. Można obsługiwać maksymalnie dwa urządzenia klienckie, które mogą niezależnie odbierać wszystkie programy satelitarne i transpondery jednej lub więcej pozycji satelitarnych.
Dlaczego mój Fritz Box nie jest rozpoznawany?	Może to mieć różne przyczyny: Albo włączony jest filtr MAC, używany jest skrzyżowany kabel lub port nie jest włączony.

8. Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwe przyczyny
Jak duży jest ruch (obciążenie) w zależności od abonenta i nadajnika?	Kanał SD wymaga około 3-7 Mbit/s, podczas gdy kanał HD wymaga 20-30 Mbit/s. Jeśli obliczysz przepustowość 35 Mbit/s na abonenta, jesteś po bezpiecznej stronie.
DVB Viewer na PC może odtwarzać tylko programy radiowe	Na komputerze mogą nie być zainstalowane kodeki niezbędne do odtwarzania filmów. Pobierz z Internetu aktualny pakiet kodeków audio-wideo dla swojego systemu operacyjnego i zainstaluj go. Programy telewizyjne powinny być wtedy również wyświetlane. Brakujące kodeki można zidentyfikować w przeglądarce DVB Viewer w menu Ustawienia > Opcje > Dekoder.
Przeglądarka DVB Viewer nie wyświetla programów radiowych ani telewizyjnych.	Urządzenie DIGIBIT należy najpierw zarejestrować w programie DVB Viewer. Otwórz program i wybierz Ustawienia sprzętu w Ustawienia > Opcje. Wybierz DIGIBIT i potwierdź wybór. Jeśli nadal występują problemy, upewnij się, że na komputerze zainstalowane są wszystkie niezbędne kodeki audio-wideo. Wymagane kodeki można znaleźć w przeglądarce DVB Viewer w obszarze Opcje > Dekoder.
Jaka prędkość sieci jest wymagana?	Należy używać wyłącznie routerów WLAN 300 Mbit lub 1 Gbit LAN.
Czy do obsługi DIGIBIT TWIN potrzebne jest połączenie z Internetem?	Nie, połączenie internetowe nie jest wymagane do obsługi DIGIBIT TWIN.
Czy mogę używać DIGIBIT TWIN z dowolnym routerem DSL?	Zasadniczo DIGIBIT TWIN może być używany z dowolnym routerem DSL, o ile przepustowość danych routera jest wystarczająca. Jeśli używany jest router DSL o przepustowości danych 100 Mbit, może wystąpić blokada lub zmniejszenie liczby klientów. Zalecane są routery DSL o przepustowości danych 1000 Mbit (LAN) lub 300 Mbit (WLAN).

9. Dane techniczne

Funkcje wydajności
SAT>IP dla dwóch abonentów
Transmisja kanałów HD i SD
Kompatybilność z konwerterami Twin LNB, Quattro Switch LNB i multi-switch
Prosta instalacja Plug & Play
Konfiguracja internetowa z dowolnego urządzenia w sieci
Kompaktowa, solidna konstrukcja z wyglądem multi-switch
Przycisk resetowania
Niskie zużycie energii
Połączenia
1x Ethernet 10/100
2x gniazdo F
Zasilanie
100-240 V AC, 50/60 Hz, 12 V DC, 2A
Działanie: maks. 24 W
Tryb gotowości: <0,3 W
Wymiary / waga
128 x 25 x 117 mm (szer./wys./gł.)
250 g

Informacje prawne

Informacje o zgodności

Telestar GmbH niniejszym oświadcza, że poniższy sprzęt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw:

- 2014/53/EU (RED)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS)
- 1907/2006 (REACH)

TELESTAR DIGIBIT TWIN (Nr art. 5310476)

Kompletna deklaracja zgodności jest dostępna w firmie Telestar GmbH oraz na stronie internetowej: www.telestar.de/support/dl.

CE

Zastrzeżenie

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Niemniej jednak nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek błędy, błędne wydruki lub nieprawidłowe informacje. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i dalszego rozwoju technicznego. Użytkownik korzysta z urządzenia na własne ryzyko.

Informacje prawne

Symbole i uwagi

Starych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w komunalnych punktach zbiórki. Baterie i akumulatory należy wyjąć i odpowiednio zutylizować przed wyrzuceniem.
WEEE-Reg.-Nr.: DE49015927

Opakowanie tego produktu składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można poddać recyklingowi. Opakowanie i materiały wypełniające należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów.

Version 2.0 (11/2025)

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2, D-97618 Niederlauer
Telefon: 09771 / 63567-200, Fax: 09771 / 63567-144
www.telestar.de, info@telestar.de